



**PARITAIR COMITE  
VOOR HET GARAGEBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE  
DES ENTREPRISES DE GARAGE**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april  
2014**

**Convention collective de travail du 29 avril  
2014**

**SYNDICALE PREMIE 2014**

**PRIME SYNDICALE 2014**

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

**CHAPITRE I. - Champ d'application**

Artikel 1.

Article 1<sup>er</sup>.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**HOOFDSTUK II. Toekenningsmodaliteiten**

**CHAPITRE II. Modalités d'octroi**

Art. 2.

Art. 2.

In uitvoering van de bepalingen van artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 29 april 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, wordt voor het jaar 2014 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders en arbeidsters die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

En exécution des dispositions de l'article 18 de la convention collective de travail du 29 avril 2014, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, il est accordé pour l'année 2014, aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup>, membres de l'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

Art. 3.

Art. 3.

Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van:

Cette prime syndicale est d'un montant de:

- € 120 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van tenminste € 14,50 betalen;
- € 60 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen € 9,00 en € 14,50 betalen;
- € 0 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan € 9,00 betalen.

- € 120 à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins € 14,50 ;
- € 60 à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre € 9,00 et € 14,50;
- € 0 à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de € 9,00.

**HOOFDSTUK III. Geldigheid**

## Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 voor de toeslagen die betrekking hebben op het dienstjaar 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

**CHAPITRE III. Validité**

## Art. 4.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour les allocations afférentes à l'exercice 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.